

## Harmonie St. Caecilia huldigt 3 jubilarissen

**SIMPELVELD** - Op zaterdag 1 oktober houdt Harmonie St. Caecilia Simpelveld voor het eerst sinds de pandemie haar jaarlijkse feestavond. Afgelopen zondag vierde de harmonie al op muzikale wijze het feest van haar patroonheilige door de Mis in de Remigiuserkerk op te luisteren, samen met Kerkelijk Zangkoor Harmonia. De vereniging zet dit jaar 3 jubilarissen in het zonnetje, die hun jubileum vanwege corona de afgelopen jaren niet hebben kunnen vieren.

**Jo Scheijen** is al 75 jaar lid van de harmonie en die driekwart eeuw(!) speelt hij ook al op zijn klarinet. Ook nu, nadat hij recent zijn 90e verjaardag mocht vieren, speelt hij nog altijd zeer verdienstelijk en is hij trouw iedere week te vinden op de repetitie. Voor generaties aan (jonge) muzikanten was én is Jo een onveranderbaar (muzikaal) referentiepunt op de repetitie: hij was er altijd al én is er nog steeds. Maar liefst 40 jaar vervulde Jo de rol van soloklarinetist en is hij tevens jarenlang bestuurslid en penningmeester geweest. Ook was Jo ruime tijd de opleider van jonge klarinetisten. Het leven van Jo stond en staat altijd in het teken van de harmonie, maar hoewel Jo een fantastische muzikant was én is, is gezelligheid voor hem minstens net zo belangrijk.



V.l.n.r.: Roger Niese, Jo Meijers en Jo Scheijen.

Voor Jo is iedere harmonieactiviteit altijd een gezellig uitje, en die combinatie maakt hem dan ook een bijzonder waardevol lid. Samen met andere verdiensten voor Simpelveld leverde dat hem al eerder een koninklijke onderscheiding op.

**Roger Niese** viert zijn 40-jarig jubileum als lid van St. Caecilia. Roger volgde, net als vele van zijn leeftijdgenoten, muziekles bij de harmonie en koos voor de klarinet. Al snel

werd duidelijk dat Roger een uitzonderlijk talent had en hij groeide door tot professioneel klarinetist, die op enig moment de rol van solo-klarinetist overnam van mede-jubilaris Jo Scheijen. Ook de kiem van zijn dirigenten-carrière lag in Simpelveld. Als dirigent van het jeugdorkest wist hij jonge muzikanten – destijds slechts een paar jaar jonger dan hijzelf – muzikaal uit te dagen en tot een hechte vriendengroep te maken. Momenteel is hij, naast basklarinetist van de Philharmonie Zuid-Nederland vooral werkzaam als arrangeur voor harmonieën en symfonieorkesten. Door zijn professionele carrière is hij niet meer wekelijks op de repetitie aanwezig, maar wanneer hij kan speelt Roger mee op concerten en ook als gastdirigent en huisarrangeur draagt hij zijn steentje bij aan de vereniging.

De bijdrage van **Jo Meijers** aan onze vereniging is niet muzikaal, maar op bestuurlijk vlak. Jo speelt dan wel geen instrument, maar is onmisbaar binnen het bestuur. In de 25 jaar

die Jo lid is van St. Caecilia heeft hij alle functies in het dagelijks bestuur vervuld: Jo is gestart als vice-voorzitter en heeft toen dat noodzakelijk werd ook de rol van penningmeester en secretaris vervuld. Na ca. 5 jaar co-voorzitterschap met Joyce Akse is Jo nu algemeen bestuurslid en ook in die rol is hij van grote toegevoegde waarde in het bestuur. Het gaat te ver om al zijn taken uit die 25 jaar op te noemen, dan zou de uitgave van de Troebadoer te dik worden. Jo is nooit te beroerd om zijn helpende handen uit de mouwen te steken als dat nodig is. Tijdens de bestuursvergaderingen heeft Jo naast zijn sterke inhoudelijke bijdrages, de belangrijke rol om als nestor van het bestuur de historische context toe te lichten en om te zorgen voor de vrolijke noot door leuke anekdotes uit de harmonie-geschiedenis te vertellen.

Wie deze jubilarissen met deze mooie prestatie wil feliciteren is van harte welkom op zaterdag 1 oktober, vanaf 20.00 uur, in Partycentrum Oud Zumpelveld aan de Irmstraat.



**INKOOP  
OUD GOUD**

**van €18,40 tot €84,90**





**CD  
JUWELIER**

Markt 29 Kerkrade  
045-5453098  
[www.cdjuwelier.nl](http://www.cdjuwelier.nl)



**Colofon:**

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

**Advertentie/redactie-adres**

- TMdesign
- Theo Meijer
- Irmstraat 7
- Simpelveld
- 06 - 19 86 88 16
- info@weekbladtroebadoer.nl
- of info@tmdesign.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: [www.weekbladtroebadoer.nl](http://www.weekbladtroebadoer.nl)

**Klachtenlijn bezorging**  
06 - 19 86 88 16

**Gezocht bezorgers**  
Voor Lemiers en Vaals



## ZijActief Bocholtz

- Mocht je nog niet gestemd hebben voor de Rabo clubsupport dan kan het alsnog tot en met 27 september. Voor onze vereningskas is het natuurlijk fijn als u stemt op Zij-Actief Bocholtz. Laat de stemmen niet liggen en verloren gaan. Ieder lid van de rabobank heeft 3 stemmen en kan deze uitbrengen op 3 verenigingen. Na inloggen klikken op "Service" en vervolgens "lidmaatschap". Vraag indien nodig hulp aan iemand die voor u de bankzaken behartigt. Uw stem is geld waard en u steunt de kas van ZijActief Bocholtz. Alvast hartelijk dank voor uw stem.
- Leden en introducees zijn op dinsdag 20 én donderdag 22 september op stap gegaan naar de pompoentuin en siertuin "Huys en Hof" van de familie Reinders in Buggenum. Wij hebben beide dagen genoten van een prachtige dag zowel informatief als culinair. Het was een verwennerij voor de innerlijke mens en een lust voor het oog. Wat een mooie tuin en bloemisterij. Op onze vernieuwde website zijn de foto's van beide dagen te bewonderen. <https://www.zijactief limburg.nl/afdeling/bocholtz/>

De gezellige weekmarkt van  
**Simpelveld**  
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL**  
**FRANS ERKENS**

**Victoriabaars**  
per kilo **17<sup>95</sup>**

**Kibbelingen met saus**  
**5<sup>00</sup>**

**Hollandse nieuwe met uitjes**  
**2<sup>25</sup>** 3 voor **6<sup>00</sup>**





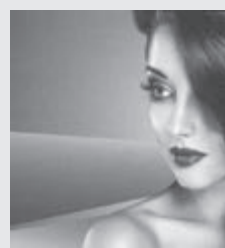

## Gezocht

\*\*\*\* **GEZOCHT** \*\*\*\*  
**Royal Albert Servies**  
Compleet of losse stukken.  
Mail of app uw fotos naar  
[serviesvanoma@gmail.com](mailto:serviesvanoma@gmail.com)  
of **06 - 38 27 37 58**  
Bellen graag na 18.00 uur.

Gezocht **COLLECTANTEN**  
voor de collecte dieren-  
bescherming in Mechelen,  
Epen, Banholt en Wahlwiller.  
2 t/m 8 oktober.  
Aanmelden bij Norbert  
telefoon **06 - 43 58 27 54**

Is uw stoel of bank doorge-  
zakt, deze kunnen wij opnieuw  
voor u opvullen. Ook oud of  
beschadigd leer kunnen wij  
herstellen alsof het weer nieuw  
is. Het reinigen van uw stoffen  
en leren meubels. Of alle an-  
dere meubelwerkzaamheden.  
**www.meubelpiet.nl**  
**06 - 82 94 47 93**

## Kapper



**Leo's Haarstudio**  
**Ambulante kapper**  
Ik kom naar u thuis.  
Kijk voor prijslijst op  
[www.leos-haarstudio.nl](http://www.leos-haarstudio.nl)  
**06 - 18 25 48 99**

## Wandeling

Wandelingen van 2 oktober en  
9 oktober worden verwisseld.  
9 oktober wandeling uit  
Nijswiller. Vertrek 12.00 uur  
vanaf het kerkplein. En op 2  
oktober wandeling uit Spaubeek.  
Ook om 12.00 uur.  
Groetjes Norbert



## Kleintjes

**UW TRAP een pronkstuk**  
in hout, laminaat of PVC.  
[www.ecotraprenovatie.nl](http://www.ecotraprenovatie.nl)  
Levenslange garantie!  
Nuth - **045 - 511 34 69**

**Binnen- en buitenschilderwerk**  
Laminaat leggen.  
Parket opschuren.  
**06 - 54 64 37 93**  
[www.parkstadklussen.nl](http://www.parkstadklussen.nl)

**PVC, LAMINAAT, PARKET, ECO-KURK**  
Topkwaliteit  
**Actie:** laminaat € 14,95  
Ook leg-het-zelf vloeren  
[www.ecoplanken.nl](http://www.ecoplanken.nl)  
Nuth - **045 - 511 34 69**



**Schildersbedrijf met 28 jaar ervaring biedt u hoge kwaliteit en lage prijzen**

\* Binnen en buiten schilderwerkzaamheden \* Behangwerkzaamheden \* Spuitwerkzaamheden \* Houtherstel & houtconservering werkzaamheden \* Vloer coating werkzaamheden \* Zandstralen gevels en diversen \* Pleister werkzaamheden \* Gipsplaten plafonds en stucplafonds \* Renoveren - behandelen - stralen van houten meubels \* Diversen onderhoudsplan. Wij berekenen geen voorrij- en advieskosten. Ervaren en levering van hoogwaardige kwaliteit. Ook gespecialiseerd in oude verftechnieken. Wij bieden u kwaliteit, lage prijzen, en garantie. Binnen 24 uur een offerte met vaste prijzen. Bel voor een gratis offerte VGO Zuid: **06-10 10 70 60**

# De tentoonstelling 'Alles uit liefde' - Museum de Schat van Simpelveld

**SIMPELVELD** - Van 1 oktober 2022 tot en met 29 januari 2023 wordt er een tentoonstelling georganiseerd over leven, werken en spiritualiteit van Franciscus van Sales. De titel van de tentoonstelling is ontleend aan een bekende uitspraak van deze bisschop en kerkleraar 'Doe alles uit liefde en niet omdat het moet'. De tentoonstelling is wordt gehouden in de kapel van het voormalige klooster van de Zusters van het Arme Kind Jezus, dat sinds enkele jaren fungeert als museum om het religieuze erfgoed van de zusters uit te dragen. Naast een vaste collectie van schitterend geborduurde paramenten en kerstgroepen van wassen beelden biedt het museum ruimte voor wisselende tentoonstellingen, waarvan die over Franciscus van Sales binnenkort van start gaat.

De tentoonstelling opgebouwd langs drie lijnen:

- na een introductiefilmpje kom je de expositieruimte binnen wandelend tussen replica's van glas-in-loodramen van de

basiliek van Annecy. In de ramen wordt het hele leven van Franciscus van Sales verteld.

- daarna maak je kennis met een tiental congregaties die in de lage landen actief waren/zijn, die zich voor hun spiritualiteit beroepen op de geschriften van Franciscus van Sales. Het zijn vooral actieve congregaties die hun sporen hebben verdiend in onderwijs, gezondheidszorg, jeugdwerk en jeugdzorg, pastoraat en ontwikkelingssamenwerking.
- vervolgens presenteert Franciscus van Sales zichzelf met een aantal kernwoorden uit zijn spirituele gedachtegoed en vraagt de toeschouwer om antwoorden op de vraag naar diens eigen spiritualiteit.

Naast deze drie accenten wordt de aandacht getrokken naar een aantal religieuze kunstobjecten: reliekschrijnen, monstransen, kazuifels, processievaandels, heiligenbeelden enz. Moderne kunstenaars laten zien wat Franciscus van Sales hen te zeggen heeft. Op interactieve wijze ontdek je

waar in de lage landen sporen te vinden zijn van Franciscus van Sales in de vorm van glas-in-loodramen, fresco's, namen van gebouwen en straten, heiligenbeelden enz.

Voor kinderen is er een puzzeltocht over de tentoonstelling en er zijn momenten waarop ze op een creatieve manier kennis nemen van het leven en werk van Franciscus van Sales. Een animatiefilm over zijn leven laat aan kinderen zien wie Franciscus van Sales was.

In de museumwinkel zijn diverse aan Franciscus van Sales gerelateerd producten te koop: boeken, devotiekaarsen, DVD's en wijn uit zijn geboortestreek, Savoye onder het meer van Genève in Frankrijk. Er is een kleine tentoonstellingsgids beschikbaar, in aanvulling op de algemene museumgids.

De tentoonstelling is geopend op de gebruikelijke openingstijden van het museum, te weten op donderdag en vrijdag van 11.00 tot 17.00 uur en op zaterdag en zondag van 13.00-17.00



uur. Adres: Kloosterstraat 68, 6369 AE Simpelveld.

De tentoonstelling is ook te bezoeken als onderdeel van een volledig verzorgd tweedaags arrangement met een spiritueel accent, waarbij men overnacht in een voormalige zusterkamer in het klooster in Simpelveld.

#### Info:

[www.deschatvansimpelveld.nl](http://www.deschatvansimpelveld.nl)  
[www.oblaten.osfs.nl](http://www.oblaten.osfs.nl)  
[www.donbosco.be](http://www.donbosco.be)  
[www.donbosco.nl](http://www.donbosco.nl)

## Winterviooltjes

potmaat ø 9 cm

per stuk € **0,65**

12 stuks voor € **6,50**



**10+2 gratis**

## Aveve Najaarsmeststof

10 kg

€ **24,95**

Gratis Aveve handmeststofstrooier t.w.v. € **3,95**



## Stihl tuingereedschap

(electrisch en accu)



**STIHL**

**10% KORTING**

## Meelwormen

700 gram

€ **15,99**

per stuk

2 voor

€ **29,99**



## St. Marc

€ **5,50**

per stuk



**2+1 GRATIS**

## Alle Aveve Classics broodmixen

2,5 kg



**3+1 GRATIS**  
goedkoopste gratis

## Najaarspaaractie!!

Spaar voor **gratis producten** of tot € **10,- korting!**  
 Bij aankoop van € **15,-** ontvangt u een zegel.



Hier groeit plezier.

**Aveve Kerkrade**  
 Nijsten-Schellings BV  
 Locht 2  
 6466 GW Kerkrade  
 Tel.: 045-5453377

Actie's geldig van woensdag 28 september t/m zaterdag 8 oktober 2022  
 Openingstijden: maandag t/m vrijdag 9.00 tot 18.00 uur | zaterdag 9.00 tot 17.00 uur.



## BSS Automotiv is een nieuw platform voor particulieren



**BSS Automotiv** is een particulier initiatief om te helpen de autokosten zo laag mogelijk te houden. Neem contact met ons op en ontdekt wat we voor u kunnen doen. We hebben meer dan 40 jaar ervaring betreffende **GEBRUIKTE** en **NIEUWE AUTO'S** en willen u graag adviseren bij aankoop, reparatie en onderhoud. Voor meer informatie en een overzicht van auto's in voorraad bezoek ons op [bssautomotiv.nl](http://bssautomotiv.nl)

## Uitgifte boek "Oorlog en bevrijding in Ubachsberg en omgeving" groot succes

**UBACHSBERG** - Op 17 september jl heeft de Werkgroep Ubachsberg van de Heemkundevereniging Voerendaal het eerste exemplaar overhandigd aan burgemeester Wil Houben. In een volle zaal in het MFC werd de avond verder opgeluisterd door het zangkoor Bernardus en de fanfare St. Cecilia. Verder waren er interviews van de laatste ooggetuigen waarvan de verslagen in het boek zijn opgenomen. Het boek bevat 148 pagina's met bijna 50 verhalen voorzien van informatie, documenten en foto's van gebeurtenissen in de

oorlogsjaren en is een boeiend naslagwerk voor nu en later. Een stukje geschiedenis over Ubachsberg tijdens WOII. Na de uitreiking was er een gezellig samenzijn waarbij vele herinneringen werden opgeroepen. Diegene die reeds een boek heeft besteld kan dit afhalen in de boerderijwinkel van de Gebr. Spee. Mocht je toch nog nieuwsgierig en geïnteresseerd zijn, kunt u alsnog een boek kopen in voornoemde winkel. Voor meer informatie zie [ubachsberg@heemkundevoerendaal.nl](mailto:ubachsberg@heemkundevoerendaal.nl)

## Gezocht kantinehulp R.Gr. LVC'01

**VAALS** - Het voetbalseizoen staat op het punt van beginnen, maar de vereniging heeft nog steeds niemand gevonden om te werken in de kantine. In een knusse sfeer worden winst en verlies wekelijks besproken onder het genot van een glas fris, een kop koffie of een lekker flesje bier. De vereniging is op

zoek naar personen die op zaterdag of de zondag de kantine willen bemannen. Deze mensen worden hierbij uiteraard bijgestaan door een enthousiast team van vrijwilligers uit de club. Heb je interesse en de tijd om het nieuwe gezicht te worden van onze voetbalkantine? Wil jij iets bijverdienen in de weekenden? Stuur dan snel een mailtje naar [info@roodgroenlvc01.nl](mailto:info@roodgroenlvc01.nl) of app naar 06-15478669 voor meer informatie.

## Waardebon voor een gratis heat karten t.w.v. € 17,-

Maak een afspraak voor een sterreparatie of ruitvervanging bij Autotaalglas Kerkrade of Maastricht.

Dan ontvang je een waardebon van € 17,- voor een gratis heat karten bij Powerarea Lemiers

autotaalglas  
autotaalglas helpt



VLEESATELIER

Biagio

**Woensdag - 14 september**

**GEHAKTDAG**

500gr gehakt & 500gr braadworst € 7<sup>90</sup>

**Donderdag - 15 september**

Spare Ribs 4+1 Gratis

**WEEKAANBIEDINGEN:**

Blinde Vinken 3 voor € 5,-

Haas- of Steelcotelet 2 voor € 5<sup>70</sup>

**MAALTIJD VAN DE WEEK:**

Worstgoulash 500gr € 4<sup>90</sup>

Herdersalade 100gr € 1<sup>70</sup>

Eibieslooksalade 100gr € 1<sup>30</sup>

**Vleeswaren Duo** 200 gr € 4<sup>70</sup>

Beenham / Rosbief

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Hugo Meurers  
Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

**045 - 5440873**

Stampstraat 26b  
6369 BD Simpelveld

[hugo@meurers.nl](mailto:hugo@meurers.nl)  
[www.meurers.nl](http://www.meurers.nl)



Rijksoverheid

## Met de herhaalprik tegen corona ben je weer beter beschermd

### *Vernieuwde vaccins beschermen tegen meer varianten van het virus*

Het is weer herfst. We zijn meer binnen, en ramen en deuren blijven vaker dicht. Virussen zoals het coronavirus verspreiden zich dan sneller. Vaccinaties beschermen tegen ernstig ziek worden door corona. Deze bescherming neemt na verloop van tijd af. Daarom kun je de komende tijd de herhaalprik halen. Die brengt je bescherming weer op peil. Dat is extra belangrijk voor mensen met een kwetsbare gezondheid, die meer risico lopen om ernstig ziek te worden door corona.

#### Wanneer kun je de herhaalprik halen?

- Als je 60 jaar of ouder bent (of dit jaar 60 wordt), krijg je in september of begin oktober een uitnodiging. Misschien heb je deze al gehad.
- Als je zorgmedewerker bent en met patiënten werkt, krijg je in september een uitnodiging. Misschien heb je deze al gehad.
- Als je jonger dan 60 jaar bent en ook wordt uitgenodigd voor de jaarlijkse griepvaccinatie, ontvang je vanaf begin oktober een uitnodiging voor de herhaalprik.
- Iedereen van 12 jaar en ouder kan de herhaalprik krijgen. Behoor je niet tot bovenstaande groepen en wil je weten wanneer jij aan de beurt bent? Dan kun je op [coronavaccinatie.nl/herhaalprik](https://coronavaccinatie.nl/herhaalprik) zien vanaf wanneer jij de herhaalprik kunt halen.

#### Goed om te weten

- Met de herhaalprik ben je weer beter beschermd.
- De vernieuwde vaccins beschermen tegen meer varianten van het virus, zoals de omikronvariant.
- Vanaf 3 maanden na je laatste prik of coronabesmetting kun je de herhaalprik halen.
- Om de herhaalprik te halen, heb je eerst de basisprik(ken) nodig. Die kun je nog steeds krijgen, door een afspraak te maken via 0800-7070.

Hoe meer mensen de herhaalprik halen, hoe beter we een ervaring van het coronavirus kunnen voorkomen.  
Zo blijven de zorg en de samenleving zoveel mogelijk open voor iedereen.

Meer weten? Kijk op [coronavaccinatie.nl/herhaalprik](https://coronavaccinatie.nl/herhaalprik) of bel 0800-1351.



**brood- en banketbakkerij**

*Ivo Dreessen*



Aanbieding week 39 Proef en beleef het echte ambacht

**Speciale aanbieding 100% speltbrood 10% korting**  
Bij aankoop van natuurspelt, puurspelt of dinkeltje groene spelt ontvangt u tevens een voordelige hotelvoucher!!

Rozijnenbollen **4+1 gratis!**  
Bosvruchtenbavaroisvlaai middel voor **€ 11,95**  
Abrikozengebakje room-schuimpjes 2 stuks voor **€ 4,30**

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

## Limburgse topviolist Enzo Kok geeft bijzonder concert

**WITTEM** - De bekende Limburgse topviolist Enzo Kok uit Kerkrade geeft op zaterdag 15 oktober een concert in de Kloosterbibliotheek Wittem. Enzo, in volle voorbereiding op een aantal concerten in binnen- en buitenland, speelt op deze avond liefst vijf schitterende vioolwerken, van achtereenvolgens Fauré, Brahms, Debussy, Ysaÿe en Paganini. De violist wordt tijdens dit concert begeleid door de Franse pianiste Violaine Delplanque, die ook solistisch voor het voetlicht zal treden. Het concert komt tot stand door een samenwerking van de Kunstdagen Wittem en de stichting CultuurFonds Wittem. Het concert begint om 20.15 uur en de entree is 15 euro. In de voorverkoop kunnen kaarten worden gereserveerd via de website van Kunstdagen Wittem en via Jef Brauers (06-10212183,

jefbrauers49@gmail.com) Het spreekwoord 'goede wijn behoeft geen krans' is zeker van toepassing op Enzo Kok. De 20-jarige Kerkraadse violist wordt algemeen beschouwd als een van de absolute toptalenten van ons land. Al vanaf zijn zesde levensjaar is hij actief; nauwelijks drie jaar later werd hij al aangenomen in de talentklas van de muziekschool. Daarna volgden studies aan de Sweelinck Academie, en de Jong Talentklas van het Conservatorium Amsterdam. Tijdens dat opleidingstraject nam Enzo al met zeer veel succes deel aan concoursen. Zo stond hij in 2017 in de halve finale van het Koninklijk Concertgebouw Concours. In datzelfde jaar won hij de Labberté-Hoedemakers Award tijdens het Peter de Grotefestival in Groningen. In mei 2019 behaalde hij de eerste

## VAESSEN Party & Catering

Onze  
aanbiedingen:  
t/m  
zaterdag a.s.

di. & wo. aanb.	do. / vr. / za. aanbiedingen
<b>Gehakt en/of braadworst</b> per kg € <b>7.98</b>	<b>VERS VLEES</b> Div. schnitzels 500 gr. € <b>6.75</b>
<b>kant &amp; klaar</b> <b>Gehaktballetjes in tomatensaus</b> 500 gr. € <b>6.75</b>	<b>Boerengoulash</b> 500 gr. € <b>6.25</b> <b>Runderbraadstuk</b> 500 gr. € <b>8.95</b>
<b>Herfststoof</b> 500 gr. € <b>7.75</b>	<b>Gemar. biefstuk</b> 100 gr. € <b>2.55</b>
<b>Nasi</b> 500 gr. € <b>4.75</b>	<b>VLEESWAREN</b> <b>Cervelaat</b> 100 gr. € <b>1.45</b> <b>Grillham</b> 100 gr. € <b>2.79</b> <b>Preskop</b> 100 gr. € <b>1.59</b>
<b>Van dinsdag t/m vrijdag hebben wij pauze van 12.30 tot 13.30 uur</b>	

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38  
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

prijs tijdens de nationale finale van het Prinses Christina Concours. Enzo bespeelt overigens een viool van Carlo Antonio Testore uit 1707, die hem ter beschikking is gesteld door het Conservatorium van Amsterdam. In de Kloosterbibliotheek Wittem wordt Enzo begeleid door de Franse violiste Violaine Delplanque. Zij studeerde aan het conservatorium in Lille en Brussel. Zij is werkzaam geweest aan conservatoria in Den Haag en Amsterdam. Op dit moment is de pianiste als docente verbonden aan de Muziekschool Amstelveen.

## Mini-dialectcursus

**VIJLEN** - "Ich versjtun dich neet, twee óns belaege kieës, wao kéns te heej lèkker eëte?, de kènger gunt boete sjepeële" Op zondag 2 oktober organiseert Heemkundevereniging 'de Naobere va Viele' een minicursus Vijlens dialect voor iedereen die het Vijlens dialect graag beter wil leren verstaan en spreken. Deze activiteit vindt plaats van 14.00 t/m 16.30 uur in café-restaurant Bergzicht, Vijlenberg 55 te Vijlen. Aanmelden en meer informatie kan via e-mail naar diondrittij@home.nl.

**STOP** **Auto- en motorrijdschool**  
**Ron Winthagen**

**OOK AANHANGWAGEN-OPLEIDING!**

**Tel. 045-5442480 / 06-50268841**  
Puntelstraat 32a - Simpelveld  
www.ronwinthagen.nl

**Taxi Reinders**  
*Nit lang helle Henkie belle*

**Tel. 06 - 23 94 73 30**  
**www.taxireinders.nl**

**24/7 luchthaventaxi's vanuit Heuvelland**  
*Niets fijners dan rijden met Taxi Reinders*  
*Nu ook personenvervoer t/m 19 personen*

## 40 Jaar judovereniging Ju-No-Kata Ubachsberg

**UBACHSBERG** - Judovereniging Ju-No-Kata Ubachsberg viert feest. 40 Jaar geleden hebben enkele ouders en judoka's de handen in elkaar geslagen en hebben van het toenmalige groepje judoka's een officiële vereniging gemaakt. Zoals bij veel verenigingen kende onze vereniging ook ups en downs. Maar wij hebben ons op het kleine dorpje al 40 jaar weten staande te houden, en daar zijn wij trots op. Dat is dan ook de reden waarom wij ons 40-jarig jubileum zullen vieren. Tevens zullen enkele leden van het eerste uur en nog steeds lid zijn, in het zonnetje worden gezet.

Te weten: Marjo van Wissen-Wiertz oprichtster/bestuurslid en Marcel van Wissen bestuurslid en nog actief lid. Het feest zal plaatsvinden op zaterdag 29 oktober in het MFC de Auw Sjoël, Oude Schoolstraat 33 in Ubachsberg. In de middaguren hebben wij een familiemiddag voor leden en familieleden, aansluitend zal er van 18.00-19.00 uur een officiële receptie plaatsvinden, zodat iedereen de mogelijkheid heeft om de jubilarissen en bestuur te feliciteren met hun jubileum. Na afloop is er nog een gezellig samen zijn.

## Woensdagtocht 5 oktober

**SIMPELVELD** - Op woensdag 5 oktober organiseert Wsv NOAD alweer de laatste Woensdagwandeloctocht van het jaar vanuit in Simpelveld. De woensdagtochten zijn ideale tochten voor iedereen die op zoek is naar een ontspannen en gezond uitje op een doorweekte dag tegen wandelvriendelijke prijzen. De parkoersbouwers van Wsv NOAD hebben ook de laatste tocht weer gezorgd voor een aantrekkelijk parkoers met veel rustige velden en boswegen. Onderweg kunt u genieten van prachtige vergezichten op Zuid-Limburgse land. Men kan de 5 en 10 km wandelen, wilt u 15 km wan-

delen dan kan dit ook door na de lus van 10 km ook nog de lus van 5 km te wandelen. Op woensdag 5 oktober wandelt de 5 km in de omgeving van Molsberg en de Huls. Het parkoers van de 10 km brengt de wandelaar via Baneheide naar Nijswiller om vervolgens via het Kolmonderbos richting Bocholtz te wandelen alwaar een rustplaats wordt ingericht. Vervolgens gaat het via rustige veldwegen terug naar de start in Simpelveld. De start is vanaf Brasserie Perron 4, Stationstraat 20 in Simpelveld. Hier kan men parkeren op de parkeerplaats van de ZLSM Starttijd: 10 en 15 km van 08.00 - 13.00 uur. 5 km van 08.00 - 14.00 uur. Het startbureau sluit om 16.30 uur. Inschrijfgeld: € 3,00. Leden van erkende wandelsportorganisaties ontvangen € 1,- korting. Er zijn ver-

MOONEN

**KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD**  
 OOGMETING OP AFSPRAAK! ☎ 045 5440537  
 PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

delsportorganisaties ontvangen € 1,- korting. Er zijn ver-

schillende stickers te koop voor € 0,25. IVV stempel is aanwezig. Bij de inschrijving ontvangt iedere wandelaar een versnapering voor onderweg. Inlichtingen: Han Pirovano, tel. 06-12534731 e-mail: info@wsv-noad.nl website: wsv-noad.nl





**Laumen**  
 Rolluiken | Zonwering

Beitel 110A  
 6422 PB Heerlen  
[www.laumen.nl](http://www.laumen.nl)

**ZONVAKKER**  
 VAN HET JAAR 2021

Al meer  
dan 40 jaar  
zonwering-  
specialisten

## Groot Buuttegala

**SLENAKEN** - Op vrijdag 7 oktober vindt de 8e editie van het Groot Buuttegala Slenaken plaats. Dit jaar treden er zes Top Butteredners en Tonpratere voor u op, waaronder meervoudige buuttekampioenen. Kaarten zijn te koop via Bakkerij Vermeeren Slenaken of via 06-37343434. Aanvang is om 20.00u in Fanfarezaal Berg en Dal Slenaken. De zaal gaat open om 19.00u.



ELECTRO SERVICE

ROSENBOOM

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: [info@esrosenboom.nl](mailto:info@esrosenboom.nl)

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

## Nierpatiëntenvereniging Parkstad e.o. bestaat volgend jaar 40 jaar

**PARKSTAD** - Nierpatiëntenvereniging Parkstad e.o. bestaat volgend jaar juni 40 jaar en in al die jaren heeft deze vereniging zich met name gericht op alle mensen uit de regio Parkstad en omstreken die last hebben van een vorm van nieraandoeningen.

De vereniging behartigt de belangen van deze mensen door het geven van advies aan leden of aan regionale instanties, zoals huisarts en ziekenhuis. Ook werkt men mee aan projecten die de medische en sociaal-maatschappelijke positie van de leden kunnen verbeteren. De vereniging werkt samen met zorgverleners aan collectieve voorlichtingsbijeenkomsten over medische, sociale en maatschappelijke onderwerpen en zorgt ook voor individuele voorlichting of contacten. Er bestaat een zeer nauwe samenwerking met de Nierstichting en uiteraard ook met de Nierpatiënten Vereniging Nederland, waarbij ruim gebruikt gemaakt wordt van de expertise van beide organisaties.

Tevens zorgt de vereniging voor voorlichting en informatie voor alle leden op regionaal niveau. Het bestuur heeft minimaal drie keer per jaar contact met de manager van de dialyse-afdelingen van Zuyderland in Heerlen en Sittard en met die van Elysee in Kerkrade, waarbij

vooral aandacht besteed wordt aan een goede samenwerking ten faveure van de leden van de vereniging.

Ongeveer tien keer per jaar worden uitstapjes, contactbijeenkomsten, lezingen, excursies en informele bijeenkomsten georganiseerd om ervaringen uit te wisselen over de impact van een nierziekte over je leven. Tegelijkertijd wordt advies gegeven hoe je hiermee het beste kunt omgaan.

Dit alles en wellicht nog meer niet genoemde zaken worden met veel plezier en inzet gedaan om alle leden een zo normaal mogelijk leven te laten leiden, want zij moeten door hun ziekte toch al heel veel dingen, die voor andere mensen heel gewoon zijn, missen.

Heb je interesse om ook lid van deze actieve en leuke vereniging te worden, kijk dan voor nog meer informatie op de website [www.npvparkstad-eo.nl](http://www.npvparkstad-eo.nl), op facebook: npv parkstad of neem telefonisch contact op met de heer Hok Tio 06-11460390.

### Spaans - Frans

Gediplomeerde en ervaren docente geeft les:

Júlia Bertomeu

E-mail: [j5bm@hotmail.com](mailto:j5bm@hotmail.com)

tel: 06 - 40 79 79 79

## SAMEN1 wil inspraak van burgers bij benoeming burgemeester Simpelveld

**SIMPELVELD** - Binnenkort start de benoemingsprocedure voor een nieuwe burgemeester in de Gemeente Simpelveld. Dan gaat de vertrouwenscommissie aan de slag en deze werkzaamheden monden uiteindelijk uit in de voordracht van twee kandidaten waar de gemeenteraad een definitieve keuze uit maakt.

Dit zal echter nog maanden in beslag nemen en vergt ook nog nadrukkelijk overleg met de Commissaris van de Koning. De fractie Samen 1 vindt het van wezenlijk belang dat voor de start van deze procedure de stem van de burger gepolst wordt. Dit kan op verschillende manieren gebeuren.

Samen1 stelt een burgerraadpleging voor in de vorm van twee inloopbijeenkomsten, een in de kern Bocholtz en een in de kern Simpelveld.

Tijdens deze bijeenkomsten kunnen de inwoners aangeven welke kwaliteiten en eigenschappen in hun ogen van belang zijn voor de nieuw te benoemen burgemeester.

Ook is het mogelijk dat burgers een accenten-vragenlijst invullen via een plaatselijk weekblad en/of hun mening per email kenbaar maken.

Met deze voorstellen op zak, zal raadslid Wiel Weijers Samen1 gaan vertegenwoordigen in de vertrouwenscommissie.



In dromen en in de liefde, is niets onmogelijk.

Wij willen iedereen bedanken voor de vele kaarten, jullie aanwezigheid, de prachtige bloemen, de lieve woorden en de geweldige cadeaus op onze mooie dag. We zullen deze dag, mede dankzij jullie, nooit meer vergeten!

Danny & Laura Stevenhaagen-Brouns

# LAMINAAT en PVC Vloeren

Wij komen graag vrijblijvend met stalen bij u thuis. Aarzel niet en bel ons. D&N Allround tevens uw adres voor TRAPPENRENOVATIE.

[www.dnallround.nl](http://www.dnallround.nl)

043-4574916 / 06-46121949



Verzekeringen  
Hypotheken  
Financiële Diensten

# AVS

adviseurs  
Simpelveld

045 - 544 00 39

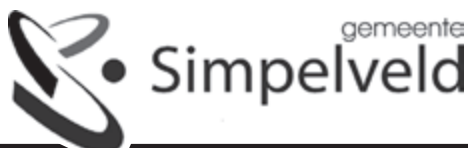
[www.avs-adviseurs.nl](http://www.avs-adviseurs.nl)



Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2022  
week 39

# Fitsyval "Vitaliteit doen we samen!"

Tijdens de week tegen de eenzaamheid, begin oktober, zoekt gemeente Simpelveld samen met Impuls en vele vrijwilligers de verbinding op. Gezamenlijk organiseren we het "Fitsyval"; een festival waar u kunt ervaren en beleven welke aspecten allemaal belangrijk zijn als het aankomt op gezondheid, vitaliteit en welbevinden. Vooral tijdens de coronaperiode groeide het besef, dat het heel belangrijk is om zowel fysiek als mentaal fit te blijven, maar ook om gezellig samen te zijn en plezier te beleven met elkaar! Hier willen we onze inwoners graag een handje mee helpen door ze enthousiast te maken en te vertellen over wat Simpelveld en Bocholtz allemaal in petto heeft. Om zo de gezond-

heid, vitaliteit en het welbevinden van jong en oud te bevorderen.

### Praktische informatie

Het Fitsyval vindt plaats op 2 oktober in en rondom 'de Rode Beuk' van 13:00 uur tot 17:00 uur. Aanmelden is niet nodig. Bij binnenkomst krijgt iedere bezoeker gratis een "healthybag" (op = op) en een programma van de verschillende workshops. Gedurende de hele middag is er een ruim opgezette informatiemarkt waarin o.a. verenigingen en organisaties u wegwijs maken in het lokale gezondheids-, welzijns- en vitaliteitsaanbod van Bocholtz en Simpelveld. Ook zijn er de hele middag gratis activiteiten beschikbaar

o.a. springkussens en bordspellen. Grijp dus de kans om kennis te maken met wat Bocholtz en Simpelveld allemaal te bieden heeft.

### Haal- en brengservice

Krijtland Wonen biedt een haal- en brengservice aan voor mensen die zelf niet in de gelegenheid zijn met eigen vervoer te komen. Aanmelden voor deze service kan via d'r Durpswinkel tot vrijdag 30 september. D'r Durpswinkel is iedere werkdag geopend van 10:00 tot 12:00 uur. Ook zijn ze telefonisch bereikbaar via 06-28633137.

Alvast inspiratie opdoen? Scan dan de QR

**2 OKTOBER  
2022**

**13:00 - 17:00**

EEN FESTIVAL TER ERE VAN  
GEZELLIG SAMENZIJN, GEZONDHEID  
EN VITALITEIT!

# "FITSYVAL"

VOOR ALLE BURGERS VAN  
SIMPELVELD EN BOCHOLTZ. JONG  
EN OUD!

**INFORMATIE  
KRAAMPJES**

**WORKSHOPS  
LEZINGEN**

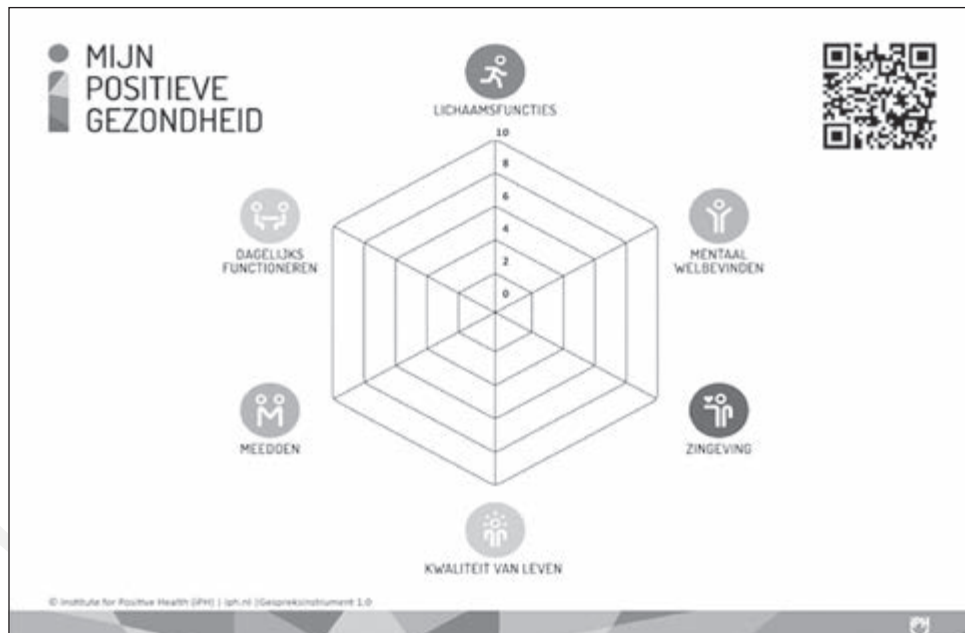
**DE RODE BEUK, KLOOSTERSTRAAT 57 SIMPELVELD**

code op de afbeelding of ga naar de website:  
[www.mijnpositievegezondheid.nl](http://www.mijnpositievegezondheid.nl)

Wethouder Andrea Ernes licht toe: *“Een van mijn taken als wethouder is de portefeuille volksgezondheid. Dit is uiteraard een ontzettend belangrijk thema dat continu aandacht en verbetering verdient. In de afgelopen periode, ten tijde van corona, hebben we eens te meer ervaren hoe belangrijk mentale en fysieke gezondheid is. Tijdens het “Fitsyval” willen wij dan ook graag de diverse aspecten van gezondheid onder de aandacht brengen. Aspecten zoals mentale gezondheid, fysieke gezondheid, sociaal welbevinden, financiën en zingeving komen hierbij aan bod.*

*Allemaal thema’s die een bijdrage leveren aan gezond, vitaal en -niet te vergeten- gelukkig zijn. Tijdens het “Fitsyval” presenteren we maar al te graag ons lokale aanbod en tegelijkertijd is het ook een mooie gelegenheid om de samenwerking (nog) verder te versterken!*

*Ik hoop dan ook van harte dat we zoveel mogelijk mensen mogen verwelkomen tijdens*



*ons eerste “Fitsyval”, dat we samen met onze belangrijke partners zoals Impuls, d’r Durpwinkel en met hulp van vele gedreven vrijwilligers organiseren. Ik ben van de partij en hoop ook jou te ontmoeten want ‘Vitaliteit doen we samen’. Tot ziens op 2 oktober?”*

## Bekendmaking Kompas

Het Algemeen Bestuur van Kompas, gemeentelijk collectief voor werk, inkomen & zorg voor de gemeenten Simplveld, Voerendaal en Beekdaelen, vergadert woensdag 5 oktober om 19.30 uur. Deze vergadering vindt fysiek plaats in het gemeentehuis te Nuth. Agenda en stukken liggen 6 dagen voorafgaand aan de vergadering ter inzage bij bovengenoemde gemeenten.

## Aankondiging ruimen graven

In de week van 3 oktober wordt gestart met ruimen van de graven op de Algemene begraafplaats gelegen aan het Oranjeplein en de Schiltestraat in Simplveld.

Het betreft de graven waarvan de huur beëindigd is in 2021 of het eerste kwartaal 2022 en waarvan de rechthebbenden het niet meer wensen bij te huren.

### ► Openingstijden klantcontactcentrum

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simplveld. Kom langs om een afspraak te plannen of neem telefonisch contact met ons op. Ons telefoonnummer is. **045-544 83 83**.

Wij zijn open op:

maandag 08:30 - 12:30 uur  
dinsdag 08:30 - 12:30 uur  
woensdag 08:30 - 12:30 uur en 13:30 - 19:00 uur  
donderdag 08:30 - 12:30 uur  
vrijdag 08:30 - 12:30 uur

### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket [www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

### ► Jeugd en Gezin Simplveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon **06 - 38 75 75 41** of [jeugdengezin@simplveld.nl](mailto:jeugdengezin@simplveld.nl)

### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website [www.simplveld.nl](http://www.simplveld.nl) en klikt op “klachten”.

### ► Meldpunt overlast: voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar [overlast@simplveld.nl](mailto:overlast@simplveld.nl).

#### Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

#### Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

#### Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.



# Theoriemiddag veilig op weg met je scootmobiel!

Rijden met een scootmobiel in het soms drukke verkeer is zo makkelijk nog niet. KBO Simpelveld (als zijnde Werkgroep Scootmobieltrainingen) organiseert daarom in samenwerking met Gemeente Simpelveld, Impuls, Veilig Verkeer Nederland, Medipoint en een groep enthousiaste vrijwilligers een theoriemiddag.

Deze theoriemiddag vindt plaats op donderdag 6 oktober, van 13.30 tot 16.00 uur in de yogaruimte van 'de Rode Beuk' in Simpelveld. Vanaf 13.15 uur is er een inloop waar gestart wordt met koffie/thee en een stuk vlaai.

Deze middag is geheel gratis te bezoeken voor mensen die een scootmobiel/elektrische rolstoel rijden vanuit een WMO voorzie-

ning, maar ook voor mensen die zelf een van deze voorzieningen hebben aangeschaft! De theoriemiddag duurt tot uiterlijk 16.00 uur maar nog even langer blijven voor de gezelligheid mag natuurlijk ook!

**Opgeven kan per mail (info@durpswinkel.nl) of telefonisch via 06 286 33 137 (op werkdagen van 10.00 tot 12.00 uur)**



## Hoe gaat het met de inwoners van Limburg na 2,5 jaar corona?

Daar komen we alleen achter met uw hulp. Doe mee aan de GGD Gezondheidsmonitor 2022 en help de GGD en de gemeenten te werken aan een goede gezondheid van de inwoners.

Bijna 65.000 inwoners van Limburg ontvangen eind september een uitnodiging van hun

GGD om mee te doen aan de 'GGD Gezondheidsmonitor 2022'. Zij krijgen vragen over gezondheid, welzijn en leefstijl. De GGD'en doen dit onderzoek omdat alle gemeenten graag willen weten hoe het met hun inwoners gaat. De GGD Gezondheidsmonitor 2022 geeft inzicht in de gevolgen van de coronaperiode op de gezondheid van inwoners.

Ook worden de resultaten met voorgaande metingen vóór de coronacrisis vergeleken.

De eerste onderzoeksresultaten maakt de GGD in de loop van 2023 bekend.

**Dankzij de vorige monitor weten we bijvoorbeeld dat:**

- ▶ 79% van de volwassenen en 61% van de ouderen in Limburg de gezondheid ervaart als goed tot zeer goed
- ▶ 21% van de volwassenen en 13% van de ouderen in Limburg zich eenzamer is gaan voelen door de coronacrisis
- ▶ 8% van de volwassenen en 19% van de ouderen in Limburg niemand in de omgeving heeft die mantelzorger kan zijn.

### Meedoen is belangrijk!

Om een goed en betrouwbaar beeld te krijgen is het belangrijk dat zoveel mogelijk mensen de vragenlijst invullen. Alleen zo kunnen gemeenten een duidelijk beeld krijgen van de gezondheid, het welzijn en de leefstijl van hun inwoners.

### Meer informatie?

Meer informatie:  
[www.ggdzl.nl/gezondheidsmonitor2022](http://www.ggdzl.nl/gezondheidsmonitor2022)



GGD Gezondheidsmonitor 2022

# SprookjesEvent



## Vrijdag 30 september 2022

vindt het SprookjesEvent plaats achter het gemeentehuis  
en in de Kloostertuin van Huize Loreto

Inloop SprookjesEvent van 19.00 uur tot 21.00 uur  
naast het gemeentehuis in Simpelveld

kinderen t/m 12 jaar € 2,00 / volwassenen € 3,00

Adressen voorverkoop entreekaartjes:

**Simpelveld:**

**Drukkerij Het Poortje**  
Dorpstraat 18b

**Friture Oranjeplein**  
Oranjeplein 1a

**Bocholtz:**

**Cafeteria Bocholtz**  
Wilhelminastraat 3

**Vaals:**

**Hakkenbar Vaals**  
Koperstraat 1

**Huppertz Bouwmarkt**  
Prins Bernhardplein 113

mede mogelijk gemaakt door:



Gemeente Simpelveld

provincie limburg





## Voucherregeling voor ondernemers uit Parkstad

Goed nieuws voor het midden- en kleinbedrijf dat actief is in de regio Parkstad: het is mogelijk om een voucher aan te vragen voor initiatieven die vernieuwend zijn. Wilt u concrete stappen zetten op het gebied van sociaal ondernemerschap? Heeft u een initiatief dat de regio nog sterker maakt op het gebied van bijvoorbeeld circulaire economie, toerisme of grensoverschrijdend ondernemen? Dan is het mogelijk om een bijdrage te vragen tot maximaal 10.000 euro. Heeft u samen met andere ondernemers en/of instellingen een gezamenlijk initiatief, dan kunt u – als alliantie – een voucher aanvragen tot wel 50.000 euro. De regeling loopt tot en met december 2023 en is een initiatief van Stadsregio Parkstad Limburg, mede gesubsidieerd door de Provincie Limburg. Kijk op [www.businessinparkstad.com](http://www.businessinparkstad.com) voor meer informatie.



## Officiële bekendmakingen en mededelingen

### ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simplveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: aanpassen tekening en bouw  
Locatie: Kruinweg 1 b 97,  
6369 TZ Simplveld  
Datum ontvangst: 14 september 2022  
Dossiernummer: 2022-050432

- Voor: plaatsen airco-unit en warmtepomp  
Locatie: Van den Hovestraat 25,  
6365 LP Bocholtz  
Datum ontvangst: 15 september 2022  
Dossiernummer: 2022-050436

- Voor: zonnepanelen  
Locatie: Parkhof 2, 6369 SH Simplveld.  
Datum ontvangst: 15 september 2022  
Dossiernummer: 2022-050558

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen

bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

### ► Kennisgeving omgevingsvergunningvrij

Het college van burgemeester en wethouders van Simplveld maakt bekend dat in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht de volgende aanvraag vergunningvrij is:

- Voor: kappen walnotenboom  
Locatie: Cochemstraat 11,  
6369 TM Simplveld  
Verzenddatum: 16 september 2022  
Dossiernummer: 2022-048211

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u geen bezwaar of zienswijzen indienen.

## ► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- **Voor:** het plaatsen van een warmtepomp  
**Locatie:** Overhuizerstraat 1, 6351 BE Bocholtz  
**Verzenddatum:** 16 september 2022  
**Dossiernummer:** 2022-047601

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending

daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- **Voor:** realiseren carport  
**Locatie:** Kromstraat 2  
**Dossiernummer:** 2022-041336

De beslistermijn wordt verlengd in verband met verdere uitwerking en beoordeling bouwplan. Door dit besluit is 14 november 2022 de nieuwe uiterste beslisdatum.

## ► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor de volgende evenementen vergunning is verleend:

- **Voor: SprookjesEvent**  
**Datum:** 30 september 2022  
**Locatie:** gemeente Simpelveld  
**Verzenddatum:** 19 september 2022  
**Dossiernummer:** 2022-032948

## ► Belangrijke telefoonnummers

### Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/  
Brandweer/Politie 112

### In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04  
Politie 0900 88 44  
Dierenambulance 088 811 3510  
Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur

en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

### Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

## ► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

### Storingsnummers

Nationaal storingsnummer  
gas en stroom 0800 90 09  
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84  
Water 043 3090909

### Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32  
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50  
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67  
Veilig Thuis 0800 20 00  
De Luisterlijn 088 0767 000

- **Voor: Fitsyval**  
**Datum:** 2 oktober 2022  
**Locatie:** Rode Beuk en parkeerplaats Kloosterstraat  
**Verzenddatum:** 20 september 2022  
**Dossiernummer:** 2022-044607

### ► Portefeuilleverdeling

#### Waarnemend burgemeester D.W.J. Schneider:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Handhaving, Financiën, Dienstverlening, Intergemeentelijke samenwerking

#### Wethouder W.J.H. Schleijpen:

Wonen en Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Duurzaamheid, BOR

#### Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Mobiliteit en Infra, Werk en Inkomen, Personeel en Organisatie, Sport

#### Wethouder A.A.H. Ernes:

Volksgezondheid, WMO, Jeugd, Cultuur

#### Wethouder J.W.H. Hodiuis:

Onderwijs, Welzijn, Economie en Toerisme, Evenementen

### ► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 - 544 83 01 of via e-mail: [bestuur@simpelveld.nl](mailto:bestuur@simpelveld.nl)

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.



► **Voor: Buurfeest****Datum:** 1 oktober 2022**Locatie:** Persoonstraat te Bocholtz**Verzenddatum:** 21 september 2022**Dossiernummer:** 2022-049082

De stukken liggen vanaf verzenddatum ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd vanaf de verzenddatum. Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het

bezwaarschrift verstuurt;  
- onderteken het bezwaarschrift.  
Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.  
Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

► **Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)**

Ten aanzien van de onderstaande personen zijn wij voornemens, conform artikel 2.21 onder 2 Wet BRP, over te gaan tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde personen niet hebben voldaan aan de verplichting gesteld in artikel 2.43 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. Artikel

3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende persoon per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

<i>Naam</i>	<i>geboortedatum</i>	<i>datum uitschrijving</i>	<i>datum zienswijze</i>
* Habets	09-03-1984	22-09-2022	20-10-2022

Indien wij uiterlijk datum zienswijze geen reactie hebben ontvangen, schrijven wij de bovenstaande personen uit naar "Vertrokken met onbekende bestemming".

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande persoon verblijft, neem dan contact op met de gemeente Simpelveld via tel.nr.: **045-5448383** of mail **info@simpelveld.nl**



Volg ons op  
Twitter, Facebook  
en Instagram



Bezoek ook onze website  
[www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

## Woeësj-juupkes Sjpringmiddig 2022

**SIMPELVELD** - Op zondag 13 november 2022 is weer de sjpringmiddig van de Woeësj-juupkes. En wat zijn we er na twee verlopen Corona jaren weer aan toe.

Het belooft een gezellige middag te worden waar we eindelijk weer met alle kinderen en hun papa's en mama's de kindercarnaval kunnen vieren. We hebben er heel veel zin in. Maar voor deze middag zijn we ook nog op zoek naar jou! Naar mij zul je nu denken? Ja, echt naar

jou. Want we zoeken nog kinderen die op deze middag op willen treden. Alleen, als duo of met een hele groep vriendjes en vriendinnetjes. Alles is mogelijk. Wil je zingen? Dat kan. Heb je een dansje? Dat kan ook. Wil je moppen vertellen? Laat maar komen. Kortom (bijna) alles is

mogelijk. Als je een leuk optreden hebt. Meldt je dan via social media van de woeësj-juupkes of via mail op woeësjjuupkes@gmail.com



## Nieuws Sportclub'25

### Sportclub'25 1 bekert door!!

Tijdens een kletsnatte zondag, vielen in de bekercompetities de beslissingen. Zowel de dames, het 2e en het eerste elftal hadden nog een goede kans om verder te bekeren. Helaas is het alleen het eerste elftal gelukt om de volgende ronde te bereiken. De dames verloren met 0-3 bij WdZ en zijn hierdoor op doelsaldo uitgeschakeld. Toch een hele goede start van de dames, door 6 punten te behalen uit 3 wedstrijden. Het tweede elftal stond lang met 0-1 voor bij Langeberg. Toch viel uiteindelijk de gelijkmaker, 1-1. Beide elftallen kregen kansen op de overwinning maar een gelijkspel was een terecht eindresultaat.

Tot slot het eerste elftal; Tegen het nieuwe elftal van EHC met een oude bekende in de spits. Sportclub'25 en EHC waren enigszins aan elkaar gewaagd. Toch was het de aanval van Sportclub'25 die de eerste grote kans creëerden. De 4 voorsten wisten elkaar te vinden maar helaas niet doeltreffend af te ronden. Enkele halve kansen volgden in de eerste helft maar echt gevaarlijk kon Sportclub niet worden.

In de tweede helft hetzelfde recept, veel regen en weinig kansen. Toch kreeg Sportclub'25 in de laatste 10 minuten nog een grote kans en ontstond nog een mogelijk penalty moment. Uiteindelijk was 0-0 de eindstand. Voor Sportclub'25 was dit genoeg voor de groeps-winst, en voor EHC bleek het uiteindelijk uitschakeling te betekenen. Mooi gegeven is dat Job de gehele beker de nul heeft gehouden. Een veelbelovende start voor de competitie.

### Balsponsors

Afgelopen weekend is de competitie van de seniorenelftallen weer van start gegaan. In het nieuwe seizoen mogen we ook weer rekenen op een hele grote groep balsponsors. Niet alleen tijdens de competitiewedstrijden, maar ook tijdens de reeds gespeelde oefenwedstrijden en bekerwedstrijden op eigen complex waren bedrijven zo vrijgevig om ons te ondersteunen door middel van een gloednieuwe wedstrijdbal.

Daarnaast heeft de sponsorcommissie ook voor het tweede elftal maar liefst 4 nieuwe wedstrijdballen kunnen regelen. Tijdens de vernieuwde jaarscompetitie van het tweede elftal zal er dan ook bijna elke thuiswedstrijd met een nieuwe bal afgetrapt kunnen worden. Fantastisch dat ook in deze zwaardere tijden onze, met name, lokale ondernemers, bereid zijn de helpende hand op deze genereuze manier uit te stekend. Waarvoor hartelijk dank!!

### Steunend lid worden ?

Een vereniging is in elke sporttak alleen mogelijk met veel vrijwilligers. Of het nu een gymnastiek-, badminton- of voetbalvereniging betreft. Het faciliteren van een vereniging is alleen mogelijk met een groot aantal vrijwilligers. Deze vrijwilligers maken het mogelijk dat de actieve leden de best mogelijke faciliteiten hebben om hun sport uit te oefenen. Maar wist u dat het ook mogelijk is om passief lid te worden? Een passief lid bij Sportclub'25 is een steunend lid van onze vereniging. Voor een bedrag van € 5.00 per maand steunt deze de vereniging 12 maanden lang. Vaak zijn deze passieve leden ook drijvende krachten binnen onze vereniging. Wilt u ook een steentje bijdragen als vrijwilliger bij Sportclub'25, neem dan contact op met: voorzitter@sportclub25.nl. Wilt u niet actief helpen maar de vereniging wel financieel steunen? Meld je dan aan als passief lid bij Sportclub'25.

### Uitslagen

Sportclub'25 Vets- R.Gr. LVC Vets	3-3
Sportclub'25 1 - Bekkerveld 1	1-0
Sportclub'25 2 - VV Schaesberg 2	2-1
Schaesberg 5 - Sportclub'25 3	2-2

### Programma:

<u>1 oktober</u>	
SV Meerssen G1 - Sportclub'25 G1	
Vaersrade Vets - Sportclub'25 Vets	
<u>2 oktober</u>	
LHC 1 - Sportclub'25 1	
ST S'veld / Zw. W'19 - Sportclub'25 2	
Sportclub'25 3 - SV Geuldal 3	
Sp.'25/SV S'veld VR1- Kerkrade-W. VR1	

## Nieuws WdZ

### Scheidsrechter

Deze week is de 'Week van de Scheidsrechter', een sportbreed initiatief waarbij het uitspreken van waardering voor de arbiter centraal staat. Tijdens deze week willen wij als voetballers en voetballiefhebbers de scheidsrechter bedanken voor hun waardevolle inzet. Scheidsrechters maken het immers mede mogelijk dat we als voetballers wekelijks op het veld van het spelletje kunnen genieten! In de Week van de Scheidsrechter willen we natuurlijk onze scheidsrechters bedanken en in het zonnetje zetten. De scheidsrechter is namelijk een essentieel onderdeel van voetbal. Hij of zij speelt een belangrijke rol op én buiten het veld. De scheidsrechter helpt mee aan een sportief en eerlijk verloop van de wedstrijd.

### Jij ook scheidsrechter?

Wil jij eraan bijdragen dat het plezier in het voetbal voorop blijft staan en dat beide teams met een glimlach het veld af stappen? Jij kunt ook scheidsrechter worden. Jij kunt de leiding krijgen over wedstrijden van de allerjongsten, maar ook over wedstrijden van de senioren. Die keuze is volledig aan jou. Als scheidsrechter kun je jezelf op persoonlijk vlak sterk ontwikkelen. Je leert onder meer snel beslissingen te nemen en vervolgens deze beslissing ook uit te leggen en (non-) verbaal communiceren. Zaken die voor een scheidsrechter van

belang zijn, maar ook naast het veld goed van pas komen.

Interesse? Neem contact op met Harrie Kisters, wedstrijdsecretaris@vvdz.nl

### Programma

<u>Donderdag 29 september</u>	
JO17-1: WdZ - Weltania	19.00u.
<u>Zaterdag 1 oktober</u>	
JO19-1: Spaubeek - WdZ	14.30u.
JO17-1: UOW'02/LHC 2 - WdZ	14.30u.
JO13-1: WdZ - Bekkerveld 2	12.30u.
JO12-1JM: KVC Oranje - WdZ	10.30u.
JO11-1JM: WdZ - VV Hellas	10.30u.
JO10-1JM: WdZ - Bekkerveld 5	10.30u.
JO9-1: Heuvelland - WdZ	09.15u.
JO8-1JM: WdZ - EHC/Heuts	09.30u.
JO8-2: WdZ - RKHSV 1	09.30u.
JO8-3JM: KVC Oranje 2 - WdZ	09.00u.
JO7-1JM: WdZ - Bekkerveld	09.00u.
JO7-1JM: Krijtland - WdZ	09.20u.
JO7-1JM: WdZ - V'daal/RKSVB	09.40u.
JO7-2JM: WdZ - ESB '19	09.00u.
JO7-2JM: WdZ - Krijtland 4	09.40u.
<u>Zondag 2 oktober</u>	
1e: WdZ - KVC Oranje	14.30u.
2e: WdZ - Woander Forest	11.00u.
3e: WdZ - Bekkerveld	10.00u.
4e: KVC Oranje - WdZ	11.00u.
5e: RKTSV 3 - WdZ	11.30u.
VR1: SNA - WdZ	10.00u.

### Uitslagen

<u>Vrijdag 23 september</u>	
VR18+1: RKSVB - WdZ	0-0
VR18+1: WdZ - KVC Oranje	0-0
VR18+1: Abdissenbosch - WdZ	0-4
VR18+1: WdZ - Sporting H.A.C.	0-0
<u>Zaterdag 24 september</u>	
JO19-1: WdZ - Amstenrade	4-3
JO17-1: WdZ - ESB '19	3-1
JO13-1: RKHSB 2 - WdZ	0-1
JO12-1JM: WdZ - UOW '02	3-3
JO11-1JM: KVC Oranje - WdZ	3-5
<u>Zondag 25 september</u>	
1e: FC Gulpen - WdZ	1-2
2e: Heksenberg-NEC - WdZ	1-5
3e: FC Gulpen 2 - WdZ	5-1
4e: WdZ - Heksenberg-NEC 3	2-1
5e: WdZ - FC Kerkrade-West 4	0-1
VR1: WdZ - RKSVB	2-4

## Nieuws BBC'77

### Uitslagen 25 september

Almere BV 1 - BBC 1	4-4
BC Trilan 2 - BBC 2	5-3
BC Trilan 4 - BBC 3	1-7
BC Trilan J1 - BBC 4	6-2
BC Trilan J3 - BBC 5	6-2
BC Wik J3 - BBC 6	0-8



## Nieuws Zwart-Wit'19

### Uitslagen

#### speelronde 135+ 7 tegen 7

SV Zwart Wit'19 - SV Simpelveld	3-1
R.Gr. LVC'01 - SV Zwart Wit'19	1-2
SV Zwart Wit'19 - Sportclub'25	3-1
SV Meerssen - SV Zwart Wit'19	1-3
<b>zondag 25 september:</b>	
RKMVC 1 - SV Zwart Wit'19	3-4
Sp. Heerlen 2 - S'veld / Zw.W.'19 2	2-1
RKSVB 2 - S'veld / Zw.W.'19 3	1-4

### Programma

#### 1 oktober:

Vet. Hellas - Vet. Zw.W. / S'veld 17:00

#### 2 oktober:

Zwart Wit'19 1 - Eikenderveld 1 14:30

S'veld / Zw.W.'19 2 - Sportclub'25 2

(locatie Simpelveld) 11:00

S'veld / Zw.W.'19 3 - Weltania 5

(locatie Eys) 11:00

#### 8 oktober:

Vet. RKHBS - Vet.S'veld / Zw.W.'19

#### 9 oktober:

Vijlen 1 - SV Zwart Wit'19 14:30

Langeberg 2 - S'veld / Zw.W.'19 2 11:45

RKMVC 3 - S'veld / Zw.W.'19 3 10:30

## Knutselmiddag tijdens de Kinderboekenweek 2022 in Bibliotheek Gulpen-Wittem

**GULPEN** - De Kinderboekenweek 2022 vindt dit jaar plaats van 5 t/m 16 oktober 2022 met als thema: Gi-Ga-Groen.

In bomen klimmen en diersporen zoeken in het bos, zandkastelen maken of vliegeren op het strand, een hut bouwen of picknicken in het park of vogels spotten en een moestuintje maken in je eigen tuin. De natuur is overal om ons heen. Buiten is er van alles te ontdekken en te doen.

Samen met bloemenboetiek 't Blumpke organiseren wij op woensdag 5 oktober 2022 een

knutselmiddag. Wat gaan we doen : we gaan herfstpoppetjes, kaboutertjes en elfjes maken. Als je wilt mag je deze aan een mobiel hangen.

De workshop is geschikt voor kinderen van 6-10 jaar en begint om 15.00 uur en duurt tot ongeveer 16.30 uur.

Er zijn geen kosten verbonden aan deze workshop, wel graag aanmelden, want vol = vol!

Aanmelden kan via 043-4506220, aan de balie van de bibliotheek of via de mail : [info@bibliotheekgulpen-wittem.nl](mailto:info@bibliotheekgulpen-wittem.nl)

## Muyrers & Wijnen stopt na meer dan 150 jaar

**SIMPELVELD** - Muyrers & Wijnen, een vast begrip als familiebedrijf in Simpelveld, zal over enkele maanden stoppen. Als eigenaar is de heer Maier nu 75 jaar oud en heeft met hun twee zonen geen opvolgers. Muyrers & Wijnen is rond 1870 begonnen, onder meer met hout, en is in al die jaren verder doorgroeid vanaf de Kloosterstraat tot op de Markt. Muyrers & Wijnen heeft zicht tot een toonaangevende hout- en bouwmaterialenhandel ontwikkeld. Ruim 26 jaar

geleden heeft Maier het bedrijf van de familie Wijnen overgenomen. Helaas heeft alles een einde, ook Muyrers & Wijnen op de Markt 11. Muyrers & Wijnen wordt vervangen door een prachtig, stedenbouwkundig, plan met mooie appartementen door de projectontwikkelaar. Het team van Muyrers & Wijnen wil graag al hun klanten en de inwoners van Simpelveld en omstreken bedanken voor het gestelde vertrouwen.

## Expositie

**HOENSBROEK** - Schilderclub 't Ezelke houdt op 9 oktober 2022 een expositie. Het is lang geleden dat wij ons werk, de schilderijen, weer aan het publiek kunnen tonen. Dit doen wij dus op 9 oktober a.s. in ons clublokaal, het ANBO gebouw aan de kastanjelaan 140 te Hoensbroek. De openingstijd is van 11.00 uur tot 16.00 uur. De ruime parkeerplaats en de entree zijn vrij. Nieuwe leden zijn welkom.

## Wandelingen

Wandelen te Wijlre en wandeling te Nijswiller. Zondag 25 september wandeling te Wijlre. Aanvang 12.00 uur op het Wachtendonkplein. Zondag 2 oktober wandeling te Nijswiller. Vertrek om 12.00 uur bij de kerk. Bijdrage € 1,-. Iedereen is welkom-jong en oud, alleen of met zijn twee. Inlichtingen over de wandelingen bij Norbert tel. 0643582754 of 043 4504673.

## ACTIVE ANIMALS

Kooien  
Voeders  
Hondensportartikelen



Ook voor  
kleinverpakkingen,  
voeders en benodigheden  
voor knaagdier, vogels,  
hond en kat



Industrieterrein Bocholtzweg (naast gemeentewerf)

Bocholtzweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

[www.activeanimals.nl](http://www.activeanimals.nl)

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag 9-17 uur

## 'Werken met de e-overheid'

**WITTEM** - Bibliotheek Gulpen-Witttem biedt de gratis computercursus 'Werken met de e-overheid' aan. Tijdens 4 bijeenkomsten leert u werken met uw DigiD op de websites van onder andere de belasting-

dienst, het UWV en Gemeente Gulpen-Witttem. De overheid doet steeds meer via het internet. Of het nu gaat om het aanvragen van huurtoeslag, om werk zoeken of om het doorgeven van een verhuizing. Bij interesse kunt u zich alvast vrijblijvend opgeven via 043-4506220 of aan de balie in de bibliotheek.

DE

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

**Openingstijden**

<b>Maandag</b>	van 9.00u - 12.00u	<b>Alle dagen alleen volgens afspraak!</b>
<b>Dinsdag</b>	van 9.00u - 17.30u	
<b>Woensdag</b>	van 9.00u - 17.30u	
<b>Donderdag</b>	van 9.00u - 17.30u	
<b>Vrijdag</b>	van 9.00u - 17.30u	
<b>Zaterdag</b>	van 8.00u - 16.30u	

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld

## Geef om een littekenvrije toekomst

**HEUVELLAND** - In de week van 9 tot en met 15 oktober houdt de Nederlandse Brandwonden Stichting de nationale collecteweek. Bij voordeuren van Groningen tot Limburg klinkt die week de vraag: "Hebt u nog wat over voor de Brandwonden Stichting?" En dan komt het erop aan. Want de Brandwonden Stichting ontvangt geen overheidssubsidie en is daarom grotendeels afhankelijk van de inkomsten uit de collecte. Om ons ideaal te verwezenlijken – brandwonden littekenloos genezen – zijn we afhankelijk van alle collectanten die zich voor de brandwondenslachtoffers inzetten. Vandaar de oproep "geef om een littekenvrije toekomst". Want mensen met brandwondenlittekens zij vaak doelwit van vervelende opmerkingen en leven in een samenleving waarin je met een geschonden uiterlijk jezelf driedubbel moet bewijzen.

### Over de Brandwonden Stichting

Jaarlijks worden duizenden mensen in het ziekenhuis op-

genomen met tweede en derdegraads brandwonden. Ze bezorgen hen talloze operaties, pijnlijke verbandwisselingen en littekens. De Brandwonden Stichting helpt mensen met brandwonden. Kort na het ongeval maar ook later in de strijd tegen de littekens. We financieren wetenschappelijk onderzoek, ondersteunen artsen en verplegend personeel, zetten campagnes in om brandwonden te voorkomen en helpen slachtoffers sterker en weerbaarder te worden. Meer informatie over projecten van de organisatie, het voorkomen van brandwonden en voorlichtingen vindt u op [www.brandwondenstichting.nl](http://www.brandwondenstichting.nl) Doordat er te weinig collectanten zijn kan er niet in heel Bocholtz gecollecteerd worden. U kunt uw bijdrage ook overmaken naar Rabobank NL93 RABO 0388 0132 22 tnv de Brandwonden Stichting Wilt u ook collecteren voor de brandwondenstichting? Heel graag!! Voor collecteren in Bocholtz kunt u contact opnemen met Gonnie Vroomen tel: 06-44724362.

## VLOEREN EN GORDIJNEN VAN MANDERS MACHTIG MOOI



Wij helpen u graag bij uw keuze harde of zachte vloerbedekking zoals tapijt, karpetten, parket of laminaat, vinyl, marmoleum of PVC-stroken.

**ALLE VLOEREN NU GRATIS GELEGD**

Wij adviseren graag over gordijnen, inbetweens, plissé's, jalouzieën, lamellen, rolgordijnen, panelen en andere soorten zonwering.

**ALLE GORDIJNEN NU GRATIS GEMAAKT**



MANDERS INTERIEURS

VLOERBEDEKKING & RAAMDECORATIE

WILLEMSTRAAT 101-103 HEERLEN 045 572 06 18 [WWW.MANDERSINTERIEURS.NL](http://WWW.MANDERSINTERIEURS.NL)



### Enthousiaste bestuursleden gezocht voor de Stichting Canilos Animal Foundation

Op zoek naar een zinvolle vrijetijdsbesteding? We kunnen je inzet goed gebruiken!

Wij zijn Canilos, een stichting die als doel heeft om het welzijn van hulpbehoevende dieren, in eerste instantie in Griekenland, te verbeteren. Zie [www.canilos.org](http://www.canilos.org)

Al tien jaar zijn wij met lokale vrijwilligers op het eiland Lesbos actief om dierenverwaarlozing in kaart te brengen. Wij proberen het dierenleed te verzachten door leefomstandigheden van kettinhonden te verbeteren. We stimuleren sterilisatieprogramma's. En we geven voorlichting op scholen op het eiland. Deze activiteiten worden betaald uit de opbrengst van twee succesvolle kringloopwinkels in Gulpen en van donaties van particulieren.

Na jarenlange inzet vertrekken binnenkort twee van onze bestuursleden. Daarom zoeken wij "nieuw bloed". Heb je affiniteit met dierenwelzijn en wil je je daarvoor inzetten? We zijn op zoek naar mensen met financiële kennis. Of heb je misschien ervaring als voorzitter of wil je deze rol binnen onze stichting op termijn vervullen?

Graag ontvangen we je mail op [info@canilos.org](mailto:info@canilos.org) Eerst bellen om meer informatie te krijgen? Dat kan door te bellen naar Wim Markerink, bestuurslid Canilos, telefoonnummer **06 - 12 52 04 77**



## Mooie tocht, tevreden deelnemers en jubileum

**SIMPELVELD** - Het regende af en toe flink, maar de alweer 27e tocht, zondag 18 september, van Jesjpòdrt en Jesjtivvelt, dit keer niet zover weg, maar dichtbij kan het ook mooi zijn. Dat hebben, de alweer 62 deelnemers, meegemaakt. Leo Franzen had met medewerking van Peter Crott een kleine

drie(4) Landen tocht georganiseerd naar allereerst het museum la Vieille Montagne in La Calamine, de Zyclopensteine in het Aachener Wald. Het unieke KukKuks ei op de grens van België en Duitsland, slot Schaesberg (ongelooflijk), gaan we zeker nog eens naar toe en tenslotte Burtscheid met zijn Thermalbrunnen,

die nu eens niet stinken als de Elisenbrunnen, kerken en burcht. Ondertussen Vlaai en koffie en op het eind een 2 gangen menu met nog een consumptie gratis. Tegen 20.15 weer thuis op de opstapplaatsen in Bocholtz en Simpelveld.

### Jubileum

25 keer ging Jo Nevelstein al mee en net als vele anderen meldde men zich weer aan voor een volgende ofschoon men he-

lemaal nog niet weet waar deze naar toe gaat. Gedacht wordt om volgend jaar eens op zaterdag te gaan, ook vanwege de plek in de diverse restaurants voor koffie en eten. Waar naar toe? Hopen we tijdig via de Troebadoer te melden.



De groep met op de voorgrond (op de Huuke) v.l.n.r. Peter Crott medewerker bij het uitzetten van de tocht, jubilaris Jo Nevelstein, organisator Leo Franzen (dit keer eens zonder hoed) en gids Michael Prömpeler uit Burtscheid, die de hele tocht begeleidde. Achter links Chauffeur (Moellejaan) Maurice Janssen.

## Samen Tafelen

**Datum:** Dinsdag 11 oktober van 12.00 uur tot 14.00 uur  
**Plaats:** De Rode Beuk, Kloosterstraat 57 in Simpelveld

**Kosten:** voor dit 3-gangen menu is de prijs € 5,00.

Betalen bij aanmelding

**Aanmelden:** kan alleen op dinsdag 4 okt bij de Durpswinkel. U kunt voor maximaal 4 personen inschrijven

Vol is Vol

Menu: Erwtensoepp, pannenkoek en dessert

## Spreekuur Leefbaar Simpelveld

**SIMPELVELD** - Op donderdagavond 29 september houdt Leefbaar Simpelveld spreekuur in het gemeentehuis van 18.00 - 19.00 uur. U bent dan van harte welkom met vragen of opmerkingen over de gemeente Simpelveld en haar dienstverlening. Het spreekuur wordt geleid door een raadslid en een commissielid. Wij zoeken voor u en met u naar antwoorden en oplossingen en houden u op de hoogte van de voortgang. Schroom niet ons te bezoeken!

# Schijns

SCHOENMAKERIJ SINDS 1943

## Gun schoenen een 2e ronde, weggooien is zonde!

Dorpstraat 18 | Simpelveld | T 06 8330 1800  
www.schoenmakerijschijns.nl

# EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij uw specialist in wand- en vloertegels. Met daarin de juiste kwaliteit voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272  
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl

## Uitslag loterij Philharmonie

**BOCHOLTZ** - Op 25 september jl vond de trekking plaats van de Phil-loterij. De prijzen zijn gevallen op de volgende lotnummers:

1. Prijs € 150 lotnr 985
2. Prijs € 100 lotnr 1262
3. Prijs € 50 lotnr 1443
4. Prijs € 50 lotnr 876
5. Prijs € 50 lotnr 2286
6. Prijs € 25 lotnr 558
7. Prijs € 25 lotnr 2478
8. Prijs € 25 lotnr 210
9. Prijs € 25 lotnr 1468
10. Prijs € 25 lotnr 1649

De prijzen kunnen afgehaald worden bij P. Hodiamont, Kievit 2 Bocholtz, ná 18.00 uur. Telefoon 06-30929575  
Drukfouten voorbehouden.



## Twei ónder ing kap

**MECHELEN** - Toneelvereniging Kunst door Oefening uit Mechelen presenteert op 4, 5 en 6 november a.s. de klucht: Twei ónder ing kap  
 Regisseur: Margriet Delambooy  
 Onder het motto "beter een goede buur dan een verre vriend", nemen wij u mee in de dagelijkse wereld van twee families, die lief en leed delen. Zonder nu al veel prijs te geven: het gaat knallen en als het knalt dan is het RAAK. Wees gerust, voor de veiligheid van ons publiek staan we garant. Het zal een spraakmakende avond worden, deze voorstelling mag u niet missen. De kaartverkoop start vanaf 30 september a.s.

De kaartjes "live" kopen bij:  
 - Café de Paardestal, Hoofdstraat 57 te Mechelen (open hele week)  
 - De Groene Knoop, Hoofdstraat 61A te Mechelen (open van wo. t/m zat.)  
 - Via mail kaartjes bestellen: miriam.gossens@online.nl onder vermelding van de dag én het aantal kaartjes. Kaartjes liggen na betaling klaar bij de avondkassa (bevestiging via mail)  
 - Bij de avondkassa, alleen vol = vol  
 De kaartjes kosten € 8,00 per stuk en staan garant voor een lachrijke avond! De voorstellingen starten om 20.00u, zaal open vanaf 19.00u. Er is geen stoelreservering mogelijk. Wij verheugen ons nu al op uw aanwezigheid.



Namens bestuur en leden Toneelvereniging Kunst door Oefening.

## Bijeenkomsten liturgische vorming

**GULPEN** - Op 6 zaterdagen, telkens van 13:00-15:30 uur, worden er bijeenkomsten voor liturgische vorming gehouden in het Parochiehuis te Gulpen, Kapelaan Pendersplein 10. De data en de onderwerpen van de bijeenkomsten zijn de volgende:

- 8 oktober & 12 november: Mis of crematorium? Er bestaat wellicht een spanningsveld tussen de uitvaartliturgie v.d. kerk en de verwachtingen van families en uitvaartondernemingen. En nu dan...?

- 26 november & 10 december: Naar de Mis of een kaars opgestoken? De kerk legt veel nadruk op het vieren van de Sacramenten als het hart van gelovig leven. Tegelijk lijken de privédevoties veel geliefder. En nu dan...?

- 11 maart & 25 maart: Als Pasen & Pinksteren op één dag vallen... Miljoenen kijken naar The Passion. In de kerken is het leeg op deze dagen. Nochtans gaat het om het hart van het kerkelijk jaar. En nu dan.....?

### Aanmelding:

activiteiten@sgv-roermond.nl  
 Men kan ook aan de afzonderlijke bijeenkomsten deelnemen. Kosten € 5,00 per bijeenkomst ter plekke te voldoen. De bijeenkomsten worden georganiseerd door Academie Rolduc & Sint-Gregoriusvereniging in het Bisdom Roermond in samenwerking met de parochies van het dekenaat Gulpen. Voor meer informatie kunt u terecht op de site [www.sgv-roermond.nl](http://www.sgv-roermond.nl) of bij het secretariaat van uw parochie.



**HET GROOTSTE VLEESASSORTIMENT VIND JE BIJ NAANHOF!**




**4.<sup>99</sup>**  
per kilo  
(=€12,48/schaal)




**2.<sup>99</sup>**  
per kilo

Varkenskrabbetjes  
schaal ± 2 kilo




**4.<sup>99</sup>**  
per kilo

Gepaneerde kipfiletschnitzel of kip cordon bleu  
schaal ± 1.2 kilo




**5.<sup>99</sup>**  
per kilo

Warme gegrilde kipbouten



**5.<sup>99</sup>**  
per kilo

Blanke varkensfilet



**3.<sup>99</sup>**  
per schaal

Keimager rundergehakt  
100% naturel  
schaal 500 gr.



**3.<sup>99</sup>**  
zak 1 kilo

Calamares  
gepaneerde inktvisringen




**1.<sup>29</sup>**  
100 gr.

Ambachtelijk gebraden gehakt  
naturel of met ui




**1.<sup>49</sup>**  
100 gr.

Herfstkaas  
met peper en paprika



**7.<sup>49</sup>**  
per kilo

Bloedworst zonder spek of balkenbrei



**0.<sup>99</sup>**  
bak 500 gr.

Witte of blauwe druiven



**2.<sup>29</sup>**  
500 gr.

Naanhof koffie  
genalen




**5.<sup>49</sup>**  
per stuk

Abrikozen rastervlaai

Acties geldig t/m zaterdag 01-10-2022. Voor meer info zie [www.naanhof.nl](http://www.naanhof.nl)



Planten- en pottencentrum  
**KAPOLDER**  
Voor tuin en dier

Openingstijden: Ma t/m vr  
09.00-12.00 • 13.00-17.30 uur  
zaterdag 09.00-17.00 uur



- Bloeiende violen
- Gaulteria (bergthee)
- Heideplanten
- Skimmia's
- Bloembollen
- Hebe planten

allemaal geschikt voor het aankleden van uw perken, winterbakken en grafschalen.

Gazonsmeststof van DCM voor de juiste voeding voor uw tuin of gazon.

**We zijn weer dagelijks geopend!**

Kapolder 7 • Wijlre • Tel. 043 - 450 1764

### Went de Oma Sjsprooch

- *Went jet jans zeker woar, wat jong passere, zaat de Oma; "Dat is zoeë zeker wie 't AMEN i jen kirch."*
- *Ing sjun oes-sjsproach woar; Mörje – Mörje mar nit hü, "Dat zage ALLE voelieje va Lü."*
- *De Oma zaad uvver e vliddieg hoese; "Hei maache ze alling ring, went d'r Heer Pastoer kunt."*
- *Went inne ing jesjiechte vertsellet, mit vöal sjtömme kaal, zaad de Oma; "Doa is jaar jee richtieg Kirchröadsj Plat i jesjsproache."*
- *Went inne miensj sjwoar krank woar, zaad de Oma ummer; "Deë maacht de nui eëpel nit mieë mit."*
- *Uvver e miensj deë dong sjpare bis d'r doeëd, zaad de Oma; "Och deë numt ziech nuus mit, in 't letste hème zitse jing tèsje."*
- *De Oma zaad ummer aan ós; "Noen mós dier leëve, 't is sjieëder wie die dinkt."*

Frans Stollman.



## Zegening van huisdieren

WITTEM - Op 2 oktober, de zondag vóór werelddierendag, kunt u uw huisdier laten zegenen onder de bomen op het kerk-

plein van Klooster Wittem. Dierendag wordt gevierd op de sterfdag van de Heilige Franciscus van Assisi. St.-Franciscus had een diep respect voor het leven. In de natuur zag hij de liefde van God onze Schepper. Van hem wordt

verteld dat hij praatte met de dieren. Hij noemde de dieren en planten, maar ook zon en water, zijn broeders en zusters. De dierenzegening is een mooie gelegenheid om uw huisdier te bedanken voor zijn/haar trouw en gezelschap en te vra-

gen om een goede gezondheid voor hem/haar. En natuurlijk wordt ook voor de baasjes gebeden! Voor kinderen is er een kleurplaat. Dus kom met je/uw hond of poes, cavia of hamster, schildpad of vis naar Wittem op de zondag vóór dierendag! Tijd: zondag 2 oktober 2021 van 14:00 uur tot 15:00 uur.

## Kerk- & familieberichten

### WAHLWILLER

#### Parochie H. Cunibertus

##### Zondag 2 oktober

H. Mis om 11.00 uur  
Jaardienst voor Sjef Moonen tevens voor Ouders Moonen-Pieters. Jaardienst voor Ouders Sjef Frijns en Clara Frijns-Frijnts. Jaardienst voor Jacques Linck. Met medewerking van Schola Cantorum olv. Franco Ackermans

##### Woensdag 5 oktober

H. Mis om 9.00 uur  
Voor de Parochie

Mededelingen: uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

### NIJSWILLER

#### Parochie St. Dionysius

#### Donderdag 29 september

19.00 uur: een H. Mis.

#### Zaterdag 1 oktober

19.00 uur: H. Mis voor Jan Savelberg.

Misintenties drie weken van tevoren opgeven aan het parochiekantoor van "cluster Morgenster", Wezelderweg 14, 6287 AM Eys. Telefoon 043-4511243 of mail h.agatha.eyes@hetnet.nl. Parochiekantoor is bereikbaar op maandag van 09.00-12.00 uur en op donderdag van 14.00-16.00 uur, ook voor pastorale zaken. Uw kerkbijdrage of misintentie kunt u overmaken op NL18 RABO 0132 2925 99 t.n.v. R.K. Parochie H. Dionysius Nijswiller.

### EYS

#### Parochie H. Agatha

##### Zaterdag 1 oktober

13.30 uur: Huwelijk bruidspaar Marieke Nass en Tom Wijen  
19.00 uur: Jaardienst Jacob en Lena Schreuders-Aarts. Ouders v.d. Weijer-Bremen en familie

##### Zondag 2 oktober

### Dankbetuiging

Wij danken iedereen voor de belangstelling, de troostende woorden, persoonlijk of via brieven en kaarten, en de prachtige bloemen, die wij mochten ontvangen bij het overlijden van mijn man, onze vader en opa

### Wim Hendriks

De leegte blijft moeilijk te aanvaarden, het gemis is enorm groot, maar zoveel betrokkenheid verzacht het verdriet en geeft ons moed om verder te gaan.

Gerti Hendriks-Jungen  
Kinderen en kleinkinderen

De zeswekdienst wordt gehouden op zondag 2 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

### WITTEM

#### Klooster Wittem

##### Zaterdag 1 oktober:

19.00 uur, Kringviering: 1ste jaardienst Mw. Driessen-Smeets.

##### Zondag 2 oktober:

9.00 uur: geen intenties.  
11.00 uur: voor dhr. Van Dijk b.g.v. zijn verjaardag; jaardienst Colla Lumeij, Mina, Twan en Sjef Jaminon.

9.45 uur: Jaardienst ouders Berger-van Loo en zoon Sjef. Gest. Jrd. Mia en Stef Boltong-Janssen. Uit dankbaarheid voor 50 jarig huwelijk van Marlie en Math Berger-Franken. Jo Niessen  
**Maandag 3 oktober**  
18.45 uur: Rozenkransgebed  
19.00 uur: Voor ouders Math en Jeanne Gulpen-Gehlen.

## Thuisadministratie nu ook in Vaals

**VAALS** - Vrijwilligersproject helpt mensen weer zicht te krijgen op hun financiën is op zoek naar vrijwilligers. In Vaals helpen de 'Vrijwillige klappers' en de vrijwilligers van de Werkplaats Financiën inwoners die moeite hebben om hun geldzaken op orde te krijgen. Onlangs is er een derde vrijwilligersproject van start gegaan: Humanitas Thuisadministratie. Dat maakt de ondersteuning voor deze inwoners nóg uitgebreider.

De klappers helpen vooral met ordenen. Werkplaats Financiën werkt op afspraak in het gemeentehuis, niet bij mensen thuis. Dat laatste doet Humanitas Thuisadministratie wel. Mensen thuis bezoeken om hulp te bieden bij hun administratie en hun financiële zelfredzaamheid te vergroten. Voor al deze vormen van ondersteuning worden geen kosten in rekening gebracht. Enige dat gevraagd wordt, is inzet en motivatie.

**Niet blijven rondtobben**  
Wethouder Erika Jaegers: "We vinden het belangrijk om in-

woners te ondersteunen, die door omstandigheden het financieel overzicht zijn kwijtgeraakt. Bijvoorbeeld na het overlijden van hun partner, bij een scheiding of het verlies van een baan. Zijn er rekeningen die je allang had moeten betalen? Je bent echt niet de enige! Blijf vooral niet te lang rondtobben en laat je helpen om je geldzaken op een rijtje te zetten. Humanitas Thuisadministratie is er speciaal voor jou. Je zult zien dat je na een tijdje weer zelf je administratie runt. En dat is een hele zorg minder."

**Humanitas Thuisadministratie**

**zoekt nog vrijwilligers**  
Humanitas is een landelijke vrijwilligersorganisatie. Humanitas Thuisadministratie biedt hulp en ondersteuning aan mensen die het zicht op hun financiën kwijt zijn en hierdoor vaak met schulden worden geconfronteerd. Getraide vrijwilligers brengen samen met de deelnemers discreet de financiële situatie in kaart en helpen om overzicht te krijgen en te houden, totdat de deelnemer dit weer alleen kan oppakken. Thuisadministratie werkt al geruime tijd succesvol in Maastricht en is nu ook in Vaals van start gegaan. Voor het komend jaar worden er in Vaals naar schatting circa 20 mensen via Thuisadministratie van Humanitas geholpen. Daarvoor zoekt Humanitas nog vrijwilligers die kennis en ervaring hebben met financiële- en administratieve zaken. Geïnteresseerden kunnen zich aanmelden via Thuisadministratie Limburg of contact opnemen met Anton Esseling, coördinator Thuisadministratie Humanitas Heuvelland, via [ta.heuvelland@humanitas.nl](mailto:ta.heuvelland@humanitas.nl) of 06-51 35 91 64 / 043-356 04 48.

## Leefbaar Simpelveld on Tour 23

**SIMPELVELD** - Zaterdag 1 oktober trekt Leefbaar Simpelveld er weer op uit. Wij bezoeken het gebied Rodeput en Sweijersgewanden. Voorzien van prikstok en groene zak verzamelen we het zwerfvuil dat we aantreffen. We starten die ochtend om 10.00 uur op de parkeerplaats achter het gemeentehuis. We komen ook op de Markt en Kloosterplein, gebieden waar geregeld wat meer zwerfvuil te vinden is. Als u met ons mee wilt lopen, bent u van harte welkom. Denk dan wel aan handschoenen en een veiligheidshesje. De vorige keer bezochten we het Kerkeveld. Daar was het redelijk schoon. In de berm van de Groeneweg troffen we wat meer afval. Werkt u ook mee aan een schone leefomgeving? Dat kan het gemakkelijkst door geen afval op straat achter te laten. Wilt u zich meer inspannen? Loop dan mee met ons op 1 oktober!

*Thijs Gulpen, wethouder voor Leefbaar Simpelveld*

**Venetian Blinds**  
rolluiken · zonwering  
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

**weinor**  
**somfy**  
**heroal**  
Kompetenz in Alu  
**Luxaflex**

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416  
[www.venetianblinds.nl](http://www.venetianblinds.nl)



18.00 uur: geen intenties

**Dinsdag 4 oktober:**

8.00 uur: voor een goede vakantie; overl. fam. Robben-Wolbers en vrienden.

**Donderdag 6 oktober:**

8.00 uur: geen intenties

**Zaterdag 8 oktober:**

19.00 uur, Kringviering: uit dankbaarheid.

**Mededeling:**

De kerkbijdrage kan worden overgemaakt op NL13RABO013.22.08.008 t.n.v. Rectoraat H.Alfonsus te Wittem. Het komt vaak voor dat men de kerkbijdrage overmaakt zonder naam en nummer te vermelden. Dit kan dan niet op de juiste wijze verwerkt worden. Daarom graag uw

naam en rekeningnummer erbij vermelden.

**HEUVELLAND**

**Protestante Gemeente**

Op **zondag 2 oktober** is er om 10:00 uur een viering in de Ned. Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Joke Quik-Verweij uit Renkum-Heelsum. Het orgel wordt bespeeld door Christoph Brauers. Er is kindernevendienst voor kinderen in de basisschoolleeftijd. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20222>

kerkomroep.nl/#/kerken/20223 Tevens is er een dienst in de Kloosterkerk te Valkenburg (Oosterweg 1). In deze dienst gaat voor ds. Harrie de Reus. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20222>

Meer informatie: [www.maasheuveland.nl](http://www.maasheuveland.nl) of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, [dsdereus@ziggo.nl](mailto:dsdereus@ziggo.nl), [www.facebook.com/DsHarrieDeReus](https://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)

## 1e Jaardienst

*Een woord geschreven of gezegd,  
een arm om onze schouder heen gelegd.  
Een hand, een gebaar, dat heeft ons goed gedaan.*

De eerste jaardienst voor mijn lieve man,  
onze pap, schoonvader en (overgroot)opa

## Sjef Moonen

zal worden gehouden  
op zondag 2 oktober om 11.00 uur  
in de Heilige Cunibertuskerk te Wahlwiller.

Lenie Moonen  
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind

Wahlwiller, september 2022

## Bedankt

Wij willen iedereen bedanken voor de steun  
en het medeleven bij het overlijden van



## Lies Öllers-Godschalk

Tijdens de mooie uitvaartdienst op 17 augustus jl. hebben wij al een speciaal woord van dank laten uitspreken aan alle verzorgenden van Meander, de huisarts, de medewerkers van de Rode Beuk en natuurlijk haar dierbare vriendinnen. Ook willen wij mevr. Haagen bedanken van Begrafnisvereniging Helpt Elkander. Professioneel en met compassie is zij voor ons een grote steun geweest.

Dankjewel allemaal.

## In Memoriam



## Jo Brauwers

**Toch nog vrij plotseling werd het koor geconfronteerd met het afscheid moeten nemen van haar zeer gewaardeerde lid Jo Brauwers, en dat valt zwaar!**

Jo maakte sinds 1956 (!) deel uit van Zangkoor St. Joseph Bocholtz. Afgelopen jaar vierde hij nog zijn 65-jarig lidmaatschap, hij was er erg trots op.

In januari 2017 kreeg hij het insigne met oorkonde uitgereikt van de St. Gregoriusvereniging, wegens zijn 60-jarig lidmaatschap van het koor.

Vanaf 1991 was hij betrokken bij het muziek-archief en van 2008 tot 2014 was hij zelfs hoofd-archivaris. Hij was eerste tenor en daarnaast ook nog bestuurslid van 1999 tot 2019.

Jo was een voorbeeldig koorlid, die nagenoeg altijd present was. Hij was een meester in het maken van droge, humoristische opmerkingen en van een geintje en een pilsje was hij ook een fervent aanhanger.

Wie kent hem niet, de Boemeleer, die vanaf 1958 tot en met 2011 ook lid was van deze in onze contreien legendarische, gelijknamige spaarclub.

Door zijn fysieke gesteldheid kon hij de laatste jaren niet meer zo prominent aanwezig zijn, iets dat hem pijn deed. Maar ondanks alles bleef hij altijd geïnteresseerd in 'zijn' koor.

Jo bedankt voor al de energie die je in het koor hebt gestoken, want zonder jouw inbreng was het koor nooit geworden tot wat het nu is.

Wij wensen Hilde, die hem de laatste tijd meestal trouw kwam brengen en halen, zijn kinderen, de familie en zijn vele vrienden, heel veel sterkte en troost toe met dit grote verlies. Wat een leegte zal hij achterlaten....

**Jo zal altijd in onze herinnering blijven.**

*Bestuur, dirigent, leden en Sympathisanten  
van Zangkoor St. Joseph 1865 Bocholtz*

# LANGEDAEL

in Vaals

Een warm thuis dat je omarmt  
én ruimte biedt



## Een renovatie met oog voor welzijn

Langedael maakt de komende tijd een ingrijpende verandering door: van traditioneel verzorgingshuis naar eigentijds centrum voor welzijn, wonen en zorg. Met mooie éénpersoonskamers met eigen badkamer.

Om de overlast van de renovatie voor bewoners te beperken, verblijft een deel van de bewoners tijdelijk in de monumentale kasteelhoeve De Heerenhof in Mechelen.

# De Heerenhof

in Mechelen

Een gevoel van vakantie  
in een kasteelhoeve



## Wilt u meer informatie over wonen bij Langedael of de tijdelijke locatie De Heerenhof?

Bel het Servicebureau van Sevagram  
via **045 - 76 30 100** of kijk op [www.sevagram.nl](http://www.sevagram.nl)

## Werken bij Sevagram

Kijk op [www.werkenbijsevagram.nl](http://www.werkenbijsevagram.nl) of bel **06-18353245**